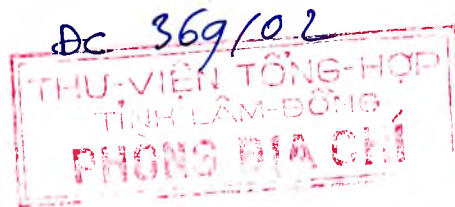
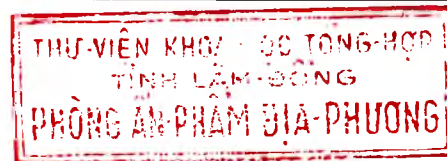


Tỉnh biểu



Mỹ thuật
ĐÀ LẠT - LÂM ĐỒNG
THE FINE ARTS ĐÀ LẠT - LÂM ĐỒNG



HỘI MỸ THUẬT VIỆT NAM - HỘI VĂN HỌC - NGHỆ THUẬT LÂM ĐỒNG
VIỆT NAM FINE ARTS ASSOCIATION - LÂM ĐỒNG LITERATURE AND ART ASSOCIATION

- Chịu trách nhiệm xuất bản : **VŨ LONG**
- Biên tập & Tuyển chọn : **NGUYỄN TRUNG AN**
VI QUỐC HIỆP • ĐÌNH THANH • SINH NGUYÊN
- Vẽ bìa - Trình bày sách : **SINH THỰC**

- Editorial Director : **VŨ LONG**
- Selection Panel : **NGUYỄN TRUNG AN**
VI QUỐC HIỆP • ĐÌNH THANH • SINH NGUYÊN
- Cover & Design : **SINH THỰC**

Giấy phép xuất bản số 20/GP-XB ngày 05-05-1997 của Sở Văn hóa - Thông tin - Thể thao Lâm Đồng.
In 500 cuốn (21 x 22) tại Xí nghiệp Bản đồ Đà Lạt. Nộp lưu chiểu 10.1997

Publication License No 20/GPXB from Department of Culture - Information - Sports of Lâm Đồng.

Issue Date : May 1997. Print-run : 500 at Dalat Map Printing Enterprise. Size : 21 x 22.

Copyright Registration : October 1997

Lời tựa

Từ sau Đại hội Hội Văn nghệ Lâm Đồng lần thứ I (1988) đến nay, lực lượng sáng tác Mỹ thuật ngày càng phát triển.

Năm 1988, Chi hội Mỹ thuật chỉ có 4 họa sĩ, nhà điêu khắc (có 3 hội viên Trung ương) thì đến nay đã có 22 họa sĩ - nhà điêu khắc (có 8 hội viên Trung ương).

Các họa sỹ, nhà điêu khắc từ khắp mọi miền đất nước đã hội tụ về đây công tác và hoạt động sáng tác, đã tạo nên sắc thái Lâm Đồng - Đà Lạt khá phong phú về đề tài, chất liệu và đặc biệt đã mang đến những bản sắc văn hóa độc đáo của các dân tộc trong cả nước.

Môi trường công tác, hoạt động chuyên môn đã giúp cho các họa sĩ - nhà điêu khắc Đà Lạt - Lâm Đồng có thêm điều kiện quý báu để thể hiện trong các tác phẩm của mình.

Cho ra mắt Tuyển tập Mỹ thuật này, chúng tôi muốn mang tới các bạn yêu thích Nghệ thuật hội họa một số tác phẩm của các họa sĩ - nhà điêu khắc trong tỉnh đang sinh hoạt tại Hội văn học - nghệ thuật Lâm Đồng.

Tuy nhiên, ở một góc độ nào đó, các họa sĩ - nhà điêu khắc có thể thể hiện chưa đầy đủ và phong phú trước con người các sắc tộc, trước cảnh sắc thiên nhiên phong phú và tuyệt diệu của Đà Lạt - Lâm Đồng.

Rất mong được sự đóng góp của các bạn yêu nghệ thuật gần xa, để các họa sĩ - nhà điêu khắc Đà Lạt - Lâm Đồng vươn lên gạt hái nhiều thành công mới.

Đà Lạt, tháng 9 - 1997

HỘI VĂN HỌC - NGHỆ THUẬT LÂM ĐỒNG

Preface

Since the 1st Lâm Đồng Literature and Art Festival (1988), the body of artists has continuously grown in number.

In 1988, the Lâm Đồng Fine Art Association consisted of only 4 painters and sculptors (3 of them are members of The National Association). However, today, there are 22 painters and sculptors (8 of them being members of The National Association).

Painters and sculptors from every corner of the country have travelled here to gather and display their creative activities. They have created a world with a physiognomy typical of Đà Lạt - Lâm Đồng. The diversity of subjects and materials is enormous. Especially, their creations have portrayed the original cultural characteristics of the many ethnic groups which coexist in the country.

The unique environment of the painters and sculptors of Đà Lạt - Lâm Đồng has been a precious resource for their expression in art works.

Publishing this selection of work, we wish to introduce art - lovers to some of the artists' works. Many painters and sculptors of the city are also active members in The Lâm Đồng Literature and Art Association.

However, from a certain point of view, the painters and sculptors may not have run an entire gamut of the aspect of the lives of ethnic peoples or the unmatched natural beauties of Đà Lạt - Lâm Đồng.

We invite constructive suggestions from all art-fans, and we hope that this may serve to better the achievements of the painters and sculptors of Đà Lạt - Lâm Đồng.

Đà Lạt September, 1997

LÂM ĐỒNG LITERATURE AND ART ASSOCIATION.



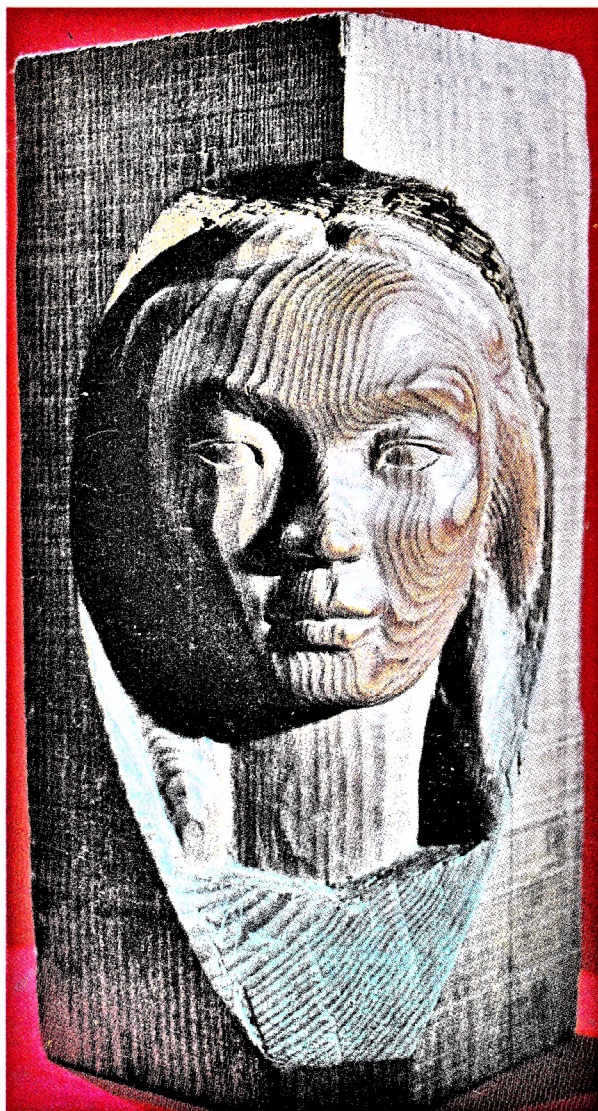
THIẾU NỮ
YOUNG GIRL

(Phù điêu đồng)
(Bronze Relief)



ĐI PHÍA TRƯỚC
GOING AHEAD

(Gò nhôm)
(Aluminium)



THIẾU NỮ
YOUNG GIRL

(Tượng gỗ)
(Wooden Statue)



VŨ LONG

1940

Hoa Lữ - Ninh Bình

Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam

53 Phan Đình Phùng - TP. Đà Lạt

ĐT : 826369

Born in 1940 in Hoa Lữ - Ninh Bình

Member of The Việt Nam Fine Arts Association



HOA MÔN
ANTHURIUM FLOWERS

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



ĐẶNG NGỌC TRÂN

1928 - Phú Yên

Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam

36b Nguyễn Công Trứ - Đà Lạt

ĐT : 822112

Born in 1928 in Phú Yên

Member of The Việt Nam Fine Arts Association



HOA BƠI LỘI

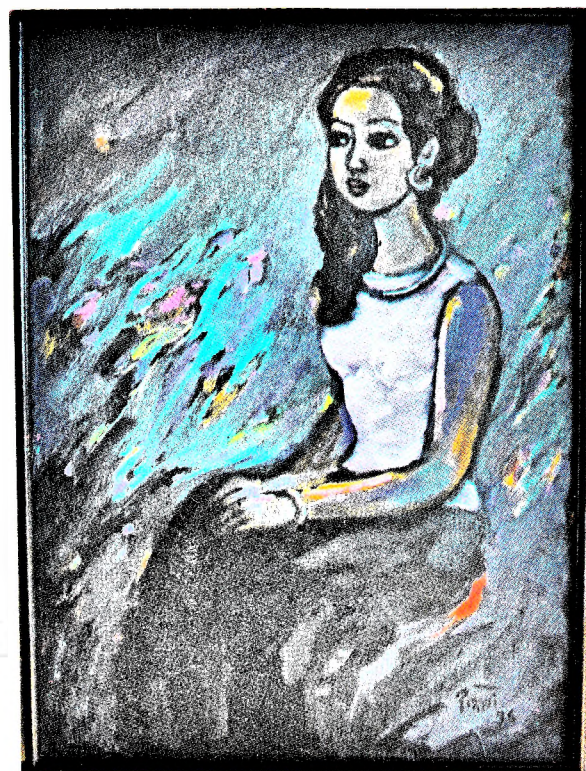
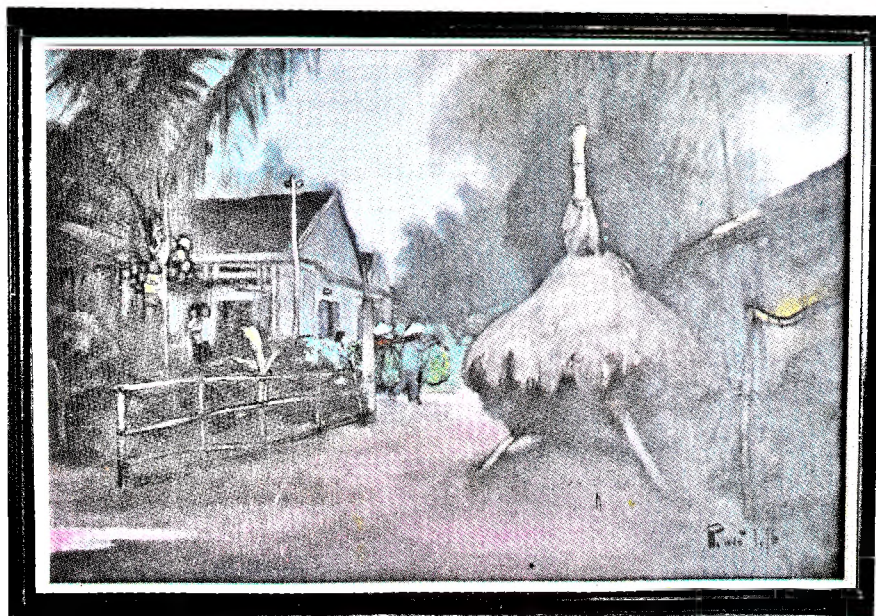
DANCE OF FLOWERS IN WATER

(Sơn dầu)

(Oil Painting)

QUÊ HƯƠNG
THE NATIVE LAND

(Màu dầu)
(Oil Painting)



TRÊN CAO NGUYÊN
ON THE HIGHLANDS

(Màu dầu)
(Oil Painting)

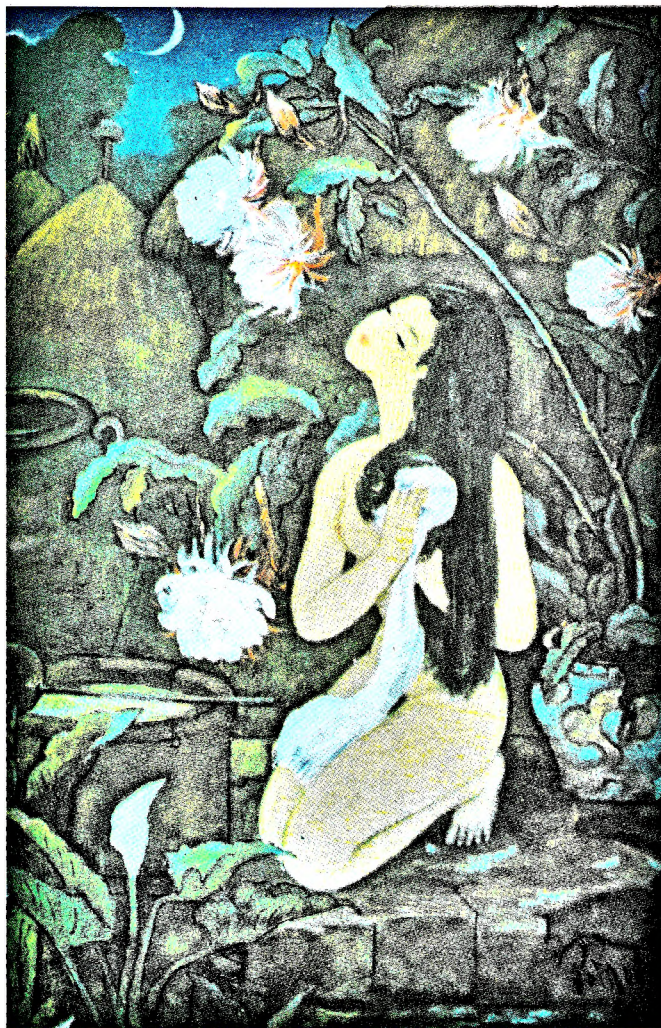


PHẠM MÙI

1940 - Quảng Ngãi
Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam
Đại Nga - Lộc Nga - TX Bảo Lộc

Born in 1940 in Quảng Ngãi
Member of The Việt Nam Fine Arts Association

HƯƠNG QUỲNH (Sơn dầu)
FRAGRANCE OF PHYLLOCACTUS FLOWERS (Oil Painting)





THÀNH PHỐ HOA I
THE FLOWER CITY I

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



CHÂN DUNG TỰ HỌA (Sơn dầu)
SELF - PORTRAIT (Oil Painting)



NGUYỄN THÁI TUẤN

1965 - Quảng Trị

Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam

14/3 Mạc Đĩnh Chi - Đà Lạt - ĐT : 829471

Born in 1965 in Quảng Trị

Member of The Việt Nam Fine Arts Association



BÀI HÁT CỔ
THE OLD SONG

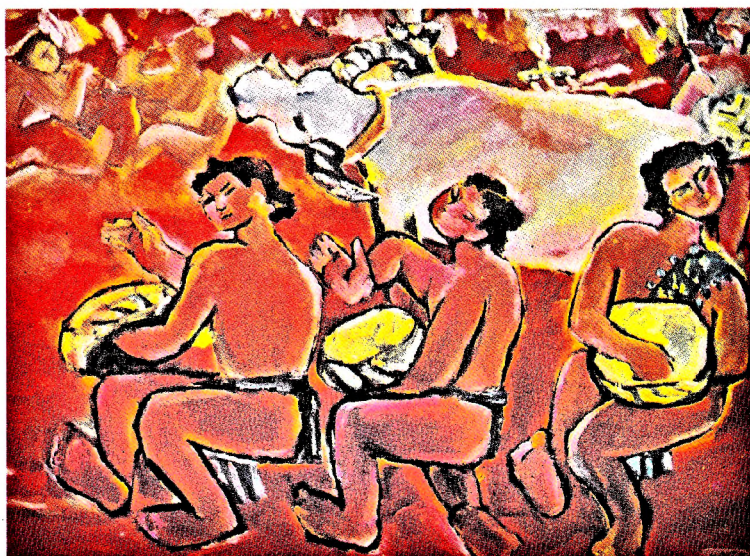
(Sơn dầu)
(Oil Painting)



THIỆU NỮ C'LAO
(Thuốc nước)
THE C'LAO YOUNG GIRL
(Watercolor)

NHẠC HỘI TÂY NGUYÊN
HIGHLANDS MUSIC FESTIVAL

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



VI QUỐC HIỆP

1948 - Lạng Sơn

Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam

06. Huyện Trần Công Chúa - Đà Lạt.

ĐT : 822168



Born in 1948 in Lạng Sơn

Member of The Việt Nam Fine Arts Association



BIỆT THỰ CỔ ĐÀ LẠT
ĐÀ LẠT OLD VILLA

(Bột màu)
(Gouache)



TƯỢNG ĐÀI CHIẾN THẮNG 1975
(Đức Trọng - Lâm Đồng)
THE 1975 VICTORY MONUMENT
(In Đức Trọng - Lâm Đồng)



BÉ ĐÁNH ĐÀN (Gỗ)
CHILD PLAYING MUSICAL INSTRUMENT
(Wooden Statue)



ĐINH THANH

1956 - Huế

Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam

86b Hoàng Diệu - TP Đà Lạt

ĐT : 829477

Born in 1956 in Huế

Member of The Việt Nam

Fine Arts Association



HẠNH PHÚC (Gỗ)
HAPPINESS (Wooden Statue)



NƯỚC SẠCH ĐÃ VỀ (Lụa)
CLEAN WATER IS COMING (Silk)



ÂM DƯƠNG (Tổng hợp)
YIN AND YANG (Mixed Material)



NGUYỄN NGỌC LỢI

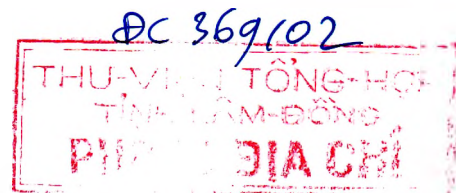
1942 - Hải Phòng

Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam

65. Đường 3 tháng 2 Đà Lạt. ĐT : 830172

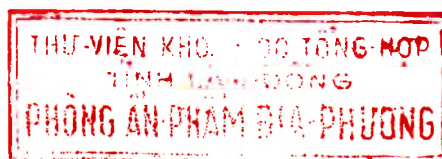
Born in 1942 in Hải Phòng

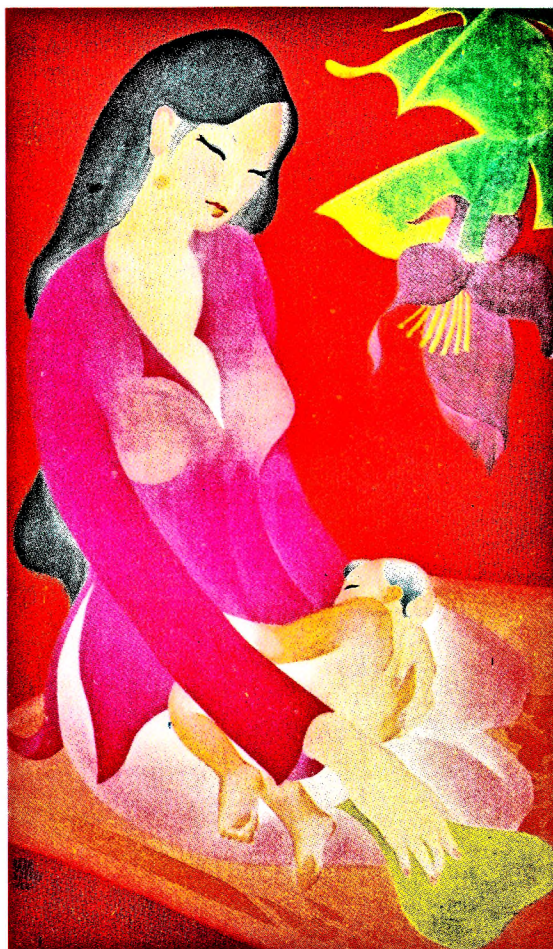
Member of The Việt Nam Fine Arts Association



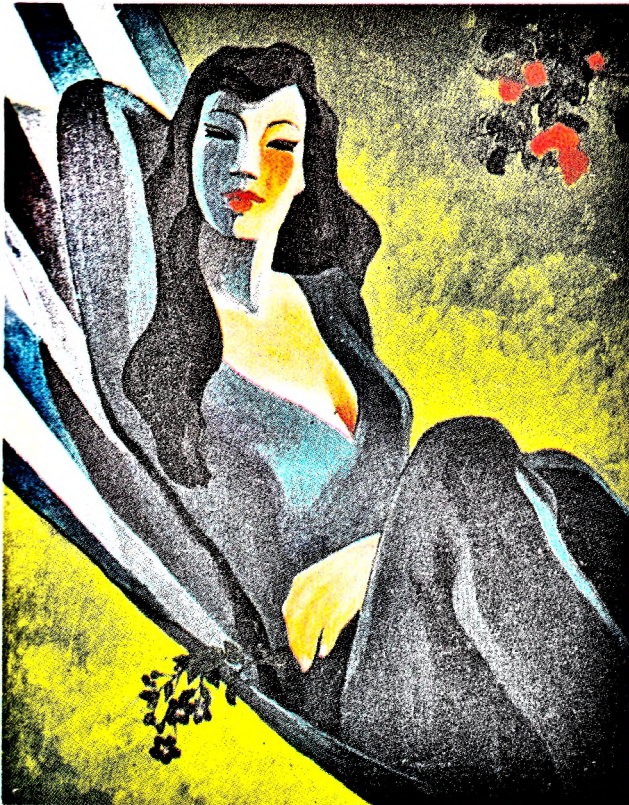
QUẢN HOA
FLOWER STALL

(Lụa)
(Silk)





MẸ CON (Lụa)
MOTHER AND CHILD (Silk)



NGUYỄN ĐĂNG LỘC

1958 - Đà Lạt

Hội viên Hội Mỹ thuật Việt Nam

7A. Nguyễn Thị Nghĩa - Đà Lạt

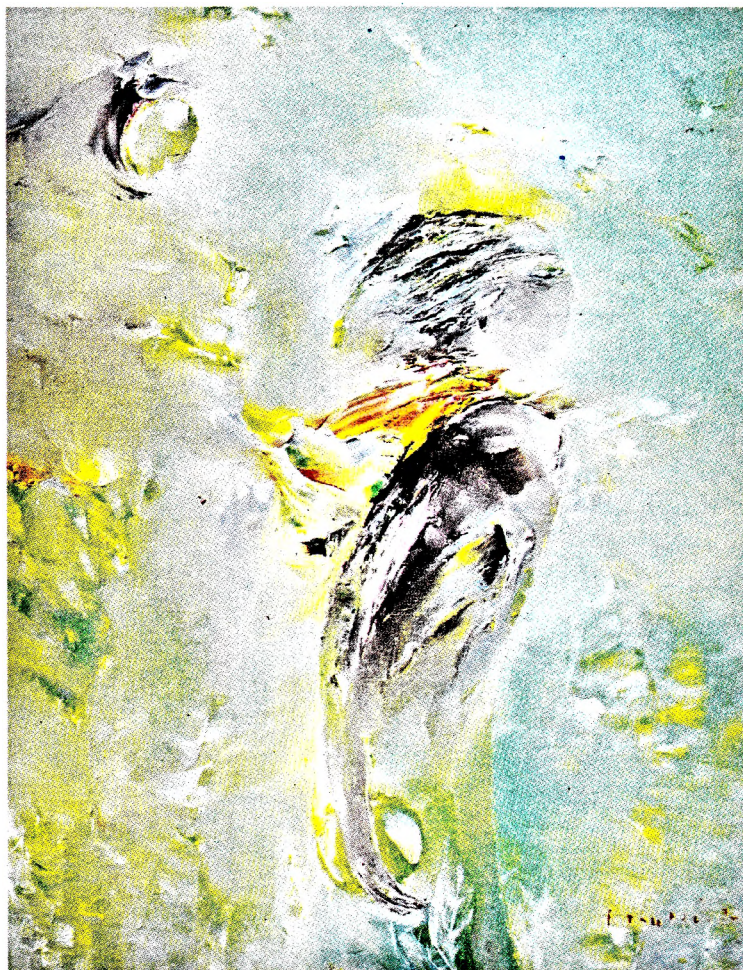
Born in 1958 in Đà Lạt

Member of The Việt Nam Fine Arts Association

THIẾU NỮ (Sơn dầu)
YOUNG GIRL (Oil Painting)

NGƯỜI ĐÀN BÀ TRẦN GIAN
THE TERRESTRIAL WOMAN

(Sơn dầu)
(Oil Painting)





HOÀNG NHƯ THỦY AN

1948 - Huế

Hội viên Hội Văn học - Nghệ thuật Lâm Đồng

2- Nguyễn Du - Đà Lạt. ĐT : 823183

Born in 1948 in Huế

Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association



CHIM (Sơn dầu)
BIRD (Oil Painting)



TRẦN DZỤ HỒNG

1922 - Hà Đông

Born in 1922 in Hà Đông



NGÂY THƠ (Chì than)
INNOCENCE (Fusain)



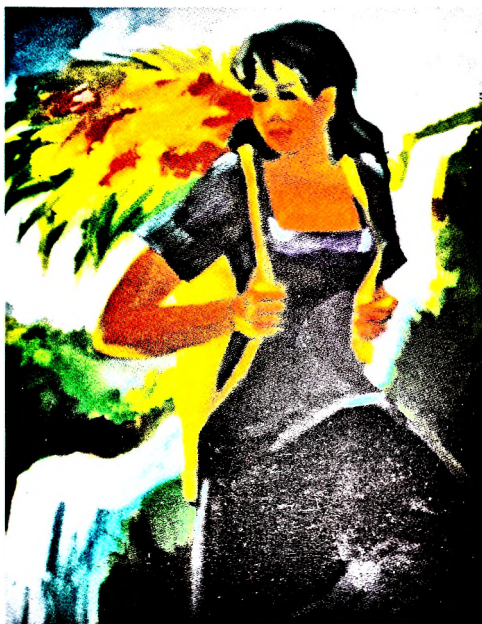
NGUYỄN VĂN LẠI

1949 - Thừa Thiên - Huế

Hội viên Hội Văn học - Nghệ thuật Lâm Đồng

108 Nguyễn Văn Trỗi - Đà Lạt. ĐT : 824491

Born in 1949 in Thua Thien - Hue
Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association



HOA RỪNG (Sơn dầu)
A FOREST BEAUTY (Oil Painting)



TRÊN ĐỒI
ON HILLSIDE

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



(Sơn dầu)
(Oil Painting)



LƯƠNG NGUYÊN MINH

1960 - Hà Nội

Hội viên Hội Văn học - Nghệ thuật Lâm Đồng

Bảo tàng Lâm Đồng

Son in 1960 in Hà Nội

Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association



TUỔI THƠ (Sơn dầu)
CHILDHOOD (Oil Painting)



LINH SON TỰ
LINH SON PAGODA

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



NGUYỄN BẢO CHÂU

1944 - Bắc Ninh

Hội viên Hội Văn học - Nghệ thuật Lâm Đồng

Trường Phan Chu Trinh - Đà Lạt

Born in 1944 in Bắc Ninh

Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association



PHONG CẢNH (Sơn dầu)
LANDSCAPE (Oil Painting)



BẮT KHUẤT
FIRM WILL

(Xi măng)
(Cement)



TRĂNG SĨ
BRAVE KNIGHT

(Xi măng)
(Cement)



PHẠM ĐỨC PHƯỚC

1952 - Huế

Hội viên Hội Văn học - Nghệ thuật Lâm Đồng

Born in 1952 in Huế

Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association



ĐẶNG THỊ YẾN PHI

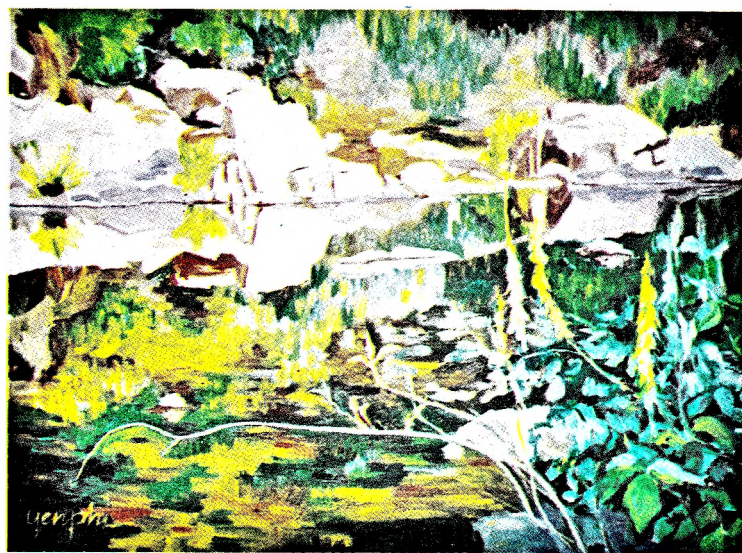
1967 - Đà Lạt

36b Nguyễn Công Trứ - Đà Lạt

Cộng tác viên - ĐT : 822112

Born in 1967 in Đà Lạt

Collaborator



BÌNH YÊN
PEACE

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



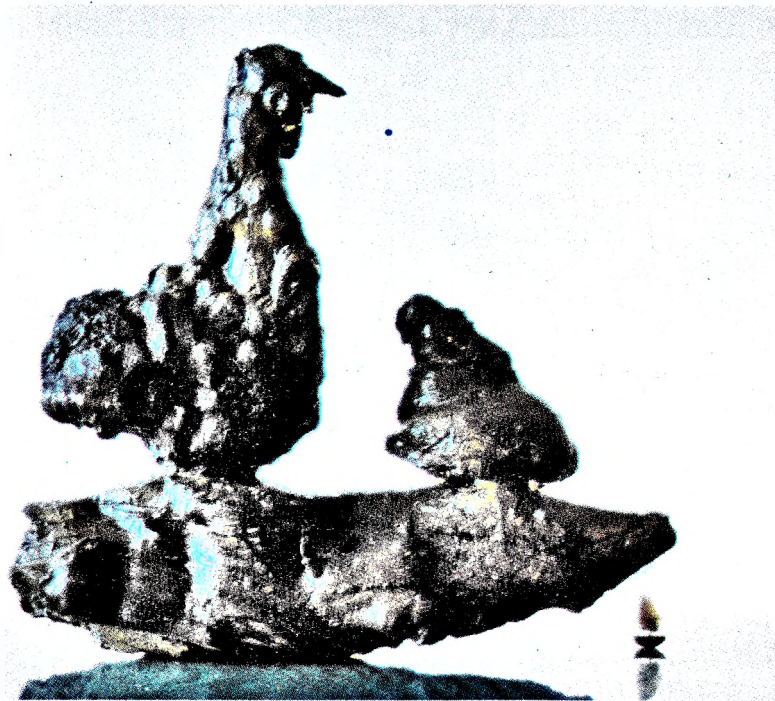
VŨ DIÊN

1940 - Hưng Yên

Cộng tác viên

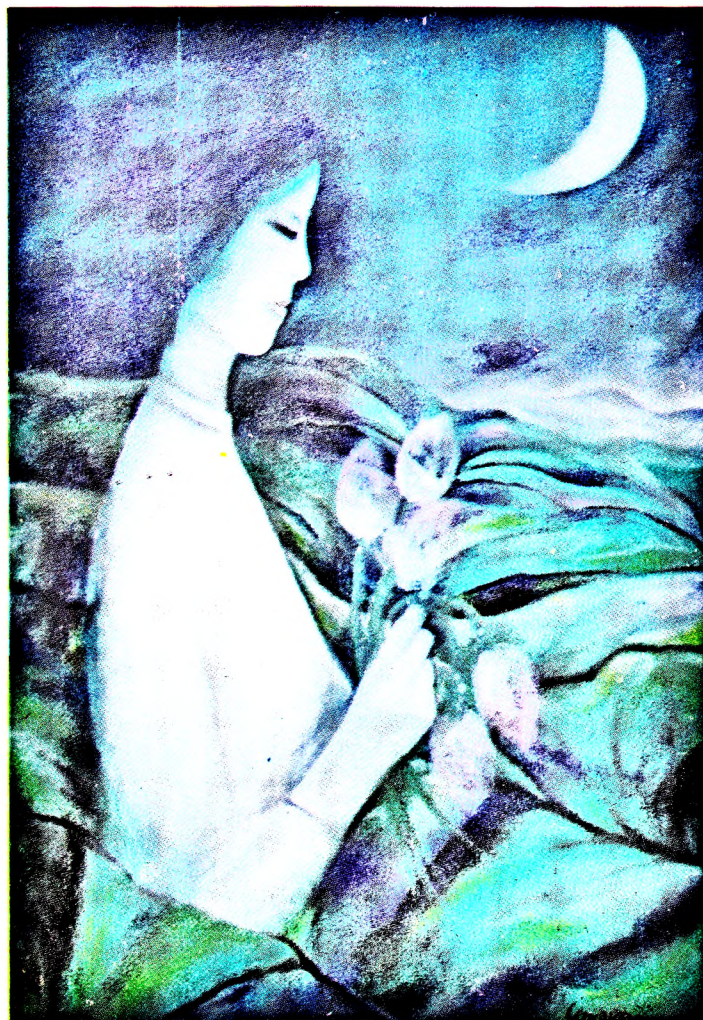
Born in 1940 in Hưng Yên

Collaborator



HÒN TRỐNG - HÒN MÁI
THE MALE ROCK - THE FEMALE ROCK

(Đa lao)
(Stone)



MỘT CÔI RIÊNG
A WORLD OF HER OWN

(Son dầu)
(Oil Painting)



LÊ HOÀNG

1957 - TX Bảo Lộc

Hội viên Hội Văn học - Nghệ thuật

Lâm Đồng

Born in 1957 in Bảo Lộc Townlet
Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association

TĨNH VẬT (Sơn dầu)
STILL LIFE (Oil Painting)



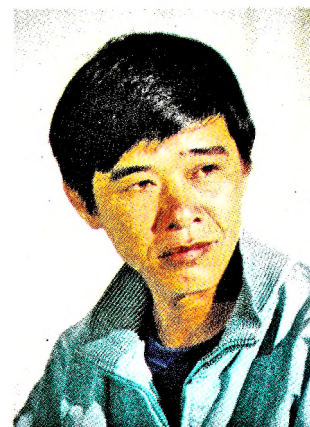
TÌNH VẬT
STILL LIFE

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



ĐÊM HỘI
FESTIVAL NIGHT

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



PHAN VĂN GÁI

1955 - Huế

Hội viên Hội Văn học - Nghệ thuật Lâm Đồng
Trung tâm Văn hóa - Thể thao Di Linh.

Born in 1955 in Huế
Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association



MẸ ANH HÙNG
THE HEROIC MOTHER

(Sơn dầu)
(Oil Painting)

HOÀNG Y TUẤN

1955 - Hà Tĩnh

Hội viên Hội Văn học - Nghệ thuật Lâm Đồng
Phòng Chính trị - Bộ chỉ huy quân sự Lâm Đồng.

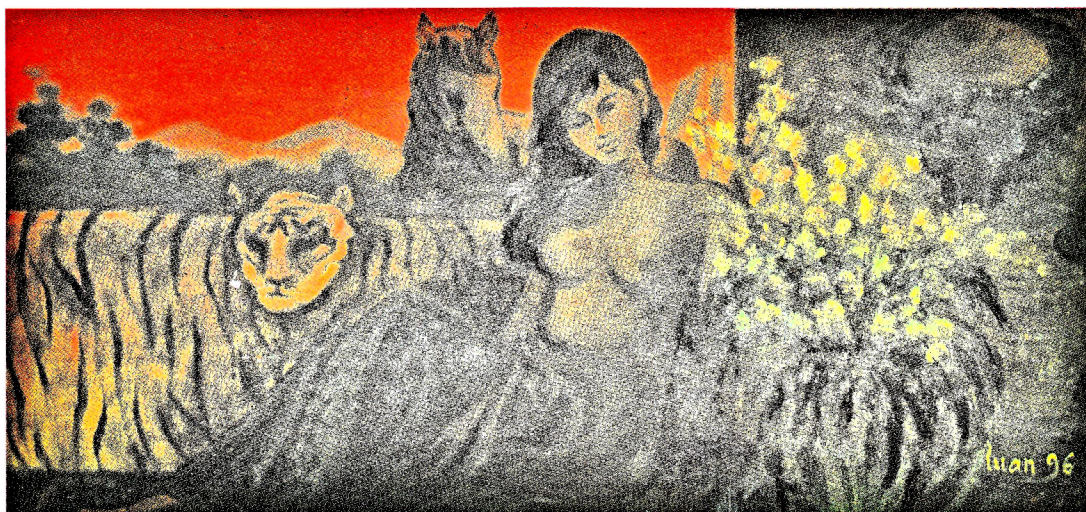
Born in 1955 in Hà Tĩnh

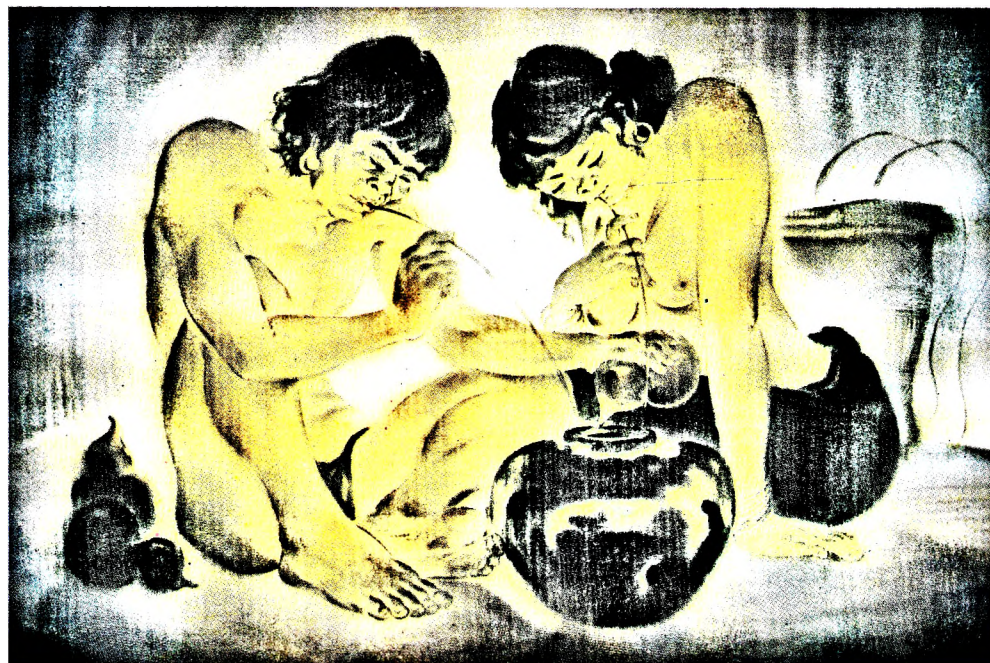
Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association



CON GÁI CỦA RỪNG THE FOREST'S DAUGHTER

(Sơn dầu)
(Oil Painting)





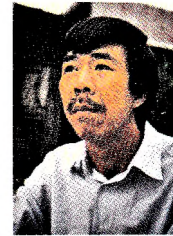
RUỘU CẦN
THE RICE WINE PARTY

(Bột màu)
(Gouache)

VŨ VĂN THÀNH

1955 - Sài Gòn

Hội viên Hội Văn học - Nghệ thuật Lâm Đồng
24. Nam Kỳ Khởi Nghĩa - Đà Lạt. ĐT : 828351

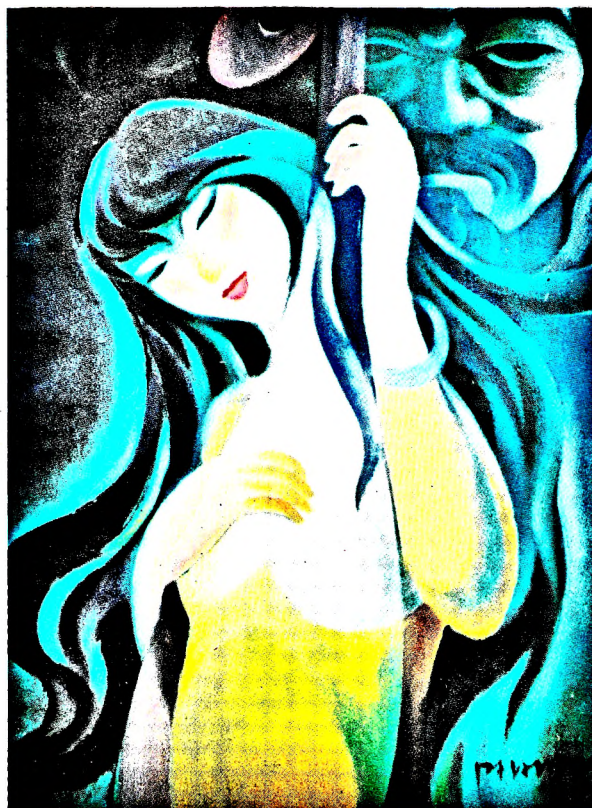


Born in 1955 in Sài Gòn
Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association



TĨNH VẬT
STILL LIFE

(Bột màu)
(Gouache)



TIẾNG ĐÀN
MUSIC SOUND

(Bột màu)
(Gouache)

PHAN DŨNG

1953 - Huế

Hội viên Hội Văn học - Nghệ thuật Lâm Đồng
Nhà Thiếu nhi Lâm Đồng



Born in 1953 in Huế
Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association



THUYỀN XANH (Bột màu)
THE BLUE BOAT (Gouache)

HOÀNG KHẢI NGUYỄN
1959 - Đà Lạt - Cộng tác viên

Born in 1959 in Đà Lạt
Collaborator



ĐÊM CỔ TÍCH
NIGHT OF THE LEGEND

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



TĨNH VẬT (Sơn dầu)
STILL LIFE (Oil Painting)



NGUYỄN THẾ VINH

1970 - Đà Lạt - Cộng tác viên

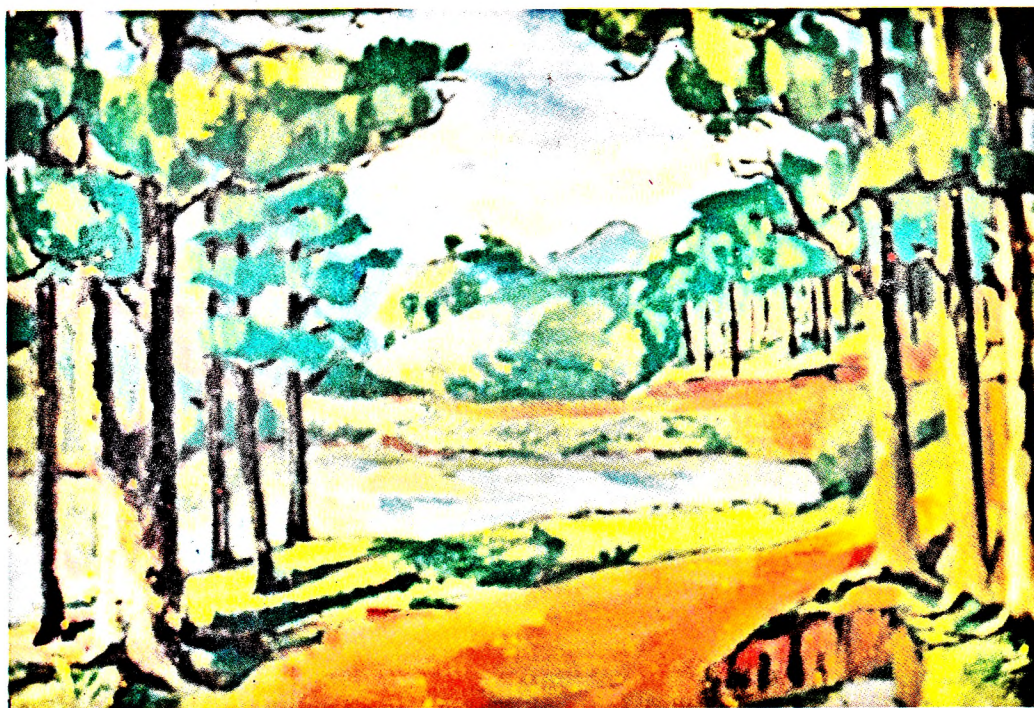
Born in 1970 in Đà Lạt
Collaborator



PHẠM TRẦN CHUNG

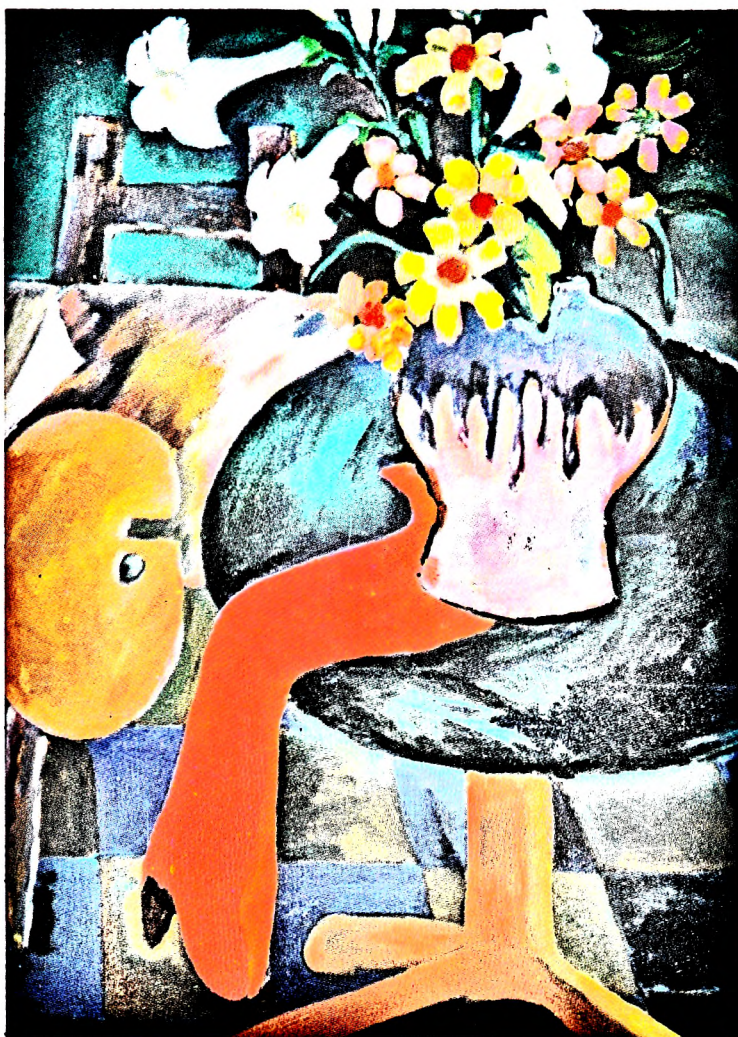
1969 - Hải Dương - Cộng tác viên
22/19 Nhà Chung - Đà Lạt - ĐT : 822448

Born in 1969 in Hải Dương
Collaborator



PHONG CẢNH
LANDSCAPE

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



TĨNH VẬT
STILL LIFE

(Sơn dầu)
(Oil Painting)



B Ể TƯỢNG CHÍNH THỨC
OFFICIAL EMBLEM



SINH THỤC

1949 - Hà Tĩnh

Hội viên

Hội Văn học - Nghệ thuật Lâm Đồng

22 - Trương Công Định - TP Đà Lạt

ĐT : 823553

Born in 1949 in Hà Tĩnh

Member of The Lâm Đồng Literature
and Art Association

TÁC GIẢ :

VŨ LONG • ĐẶNG NGỌC TRÂN • PHẠM MÙI • NGUYỄN THÁI TUẤN • VI QUỐC HIỆP • ĐINH THANH • NGUYỄN NGỌC LỢI • NGUYỄN ĐĂNG LỘC • HOÀNG NHƯ THỦY AN • TRẦN DZU HỒNG • NGUYỄN VĂN LẠI • LƯƠNG NGUYÊN MINH • NGUYỄN BẢO CHÂU • PHẠM ĐỨC PHƯỚC • ĐẶNG THỊ YẾN PHI • VŨ DIỄN • LÊ HOÀNG • PHAN VĂN GÁI • HOÀNG Y TUẤN • VŨ VĂN THÀNH • PHAN DŨNG • HOÀNG KHẢI NGUYÊN • NGUYỄN THẾ VINH • PHẠM TRẦN CHUNG • SINH THỰC

LIST OF ARTISTS

VŨ LONG • ĐẶNG NGỌC TRÂN • PHẠM MÙI • NGUYỄN THÁI TUẤN • VI QUỐC HIỆP • ĐINH THANH • NGUYỄN NGỌC LỢI • NGUYỄN ĐĂNG LỘC • HOÀNG NHƯ THỦY AN • TRẦN DZU HỒNG • NGUYỄN VĂN LẠI • LƯƠNG NGUYÊN MINH • NGUYỄN BẢO CHÂU • PHẠM ĐỨC PHƯỚC • ĐẶNG THỊ YẾN PHI • VŨ DIỄN • LÊ HOÀNG • PHAN VĂN GÁI • HOÀNG Y TUẤN • VŨ VĂN THÀNH • PHAN DŨNG • HOÀNG KHẢI NGUYÊN • NGUYỄN THẾ VINH • PHẠM TRẦN CHUNG • SINH THỰC

- Ảnh bìa 1 : GIAI ĐIỆU CAO NGUYÊN (Gò đồng) : VŨ LONG
- Ảnh chụp lại của BÙI VĂN HẢI

- Front Cover : THE HIGHLANDS MELODY (Bronze) by VŨ LONG
- Photograph by BÙI VĂN HẢI